

2006  
Bilancio Sociale  
Craem



CIRCOLO RICREATIVO AEM



# indice

Lettera ai Soci

Introduzione

## 1 IL CRAEM

1.1 Il Consiglio Direttivo

1.2 Finalità (statuto)

1.3 Soci (tipologia e numeri)

1.4 Sezioni

8

## 2 Dati significativi

2.1 I grafici

10

## 3 Risorse Umane

3.1 I dipendenti

13

## 4 Sistema di comunicazione

4.1 CraemCaramel

4.2 Sito

4.3 Notiziari

14

## 5 Attività istituzionale

5.1 Iniziative ricreative

5.2 Iniziative turistiche

5.3 Iniziative culturali

5.4 Iniziative sportive

5.5 Contributi

5.6 Vanzanze per i figli dei Soci

15

## 6 Attività commerciali

6.1 Alberghi, vacanze e tempo libero

6.2 Spacci

6.3 Convenzioni

17

## 7 Contributi sanitari

7.1 Sussidi sanitari

7.2 Insieme salute

7.3 Chek up

7.4 Convenzioni

19

# Lettera ai Soci

Cari Soci,

è con soddisfazione che presentiamo il primo Bilancio Sociale, del nostro Circolo, riferito all'anno 2006.

Lo consideriamo un passo importante e necessario per consolidare e sviluppare ulteriormente il rapporto con voi.

Il Bilancio Sociale è un documento volontario che si affianca al rendiconto contabile della gestione, allo scopo di fornire un'immagine più completa, comprensibile e trasparente dell'attività del Circolo.

In questo documento, abbiamo voluto raccontare e non solo contabilizzare, tradotte in cifre e grafici, le iniziative di un anno di lavoro del CRAEM.

Questo per noi ha rappresentato un impegno inedito e gravoso, con cui abbiamo voluto offrire a tutti voi, attraverso uno strumento di facile lettura, come ci sembra sia questo, la possibilità di esprimere una motivata valutazione sulla nostra attività del Circolo.

In questo senso il Bilancio Sociale costituisce un importante strumento di comunicazione nei confronti dei Soci e nel contempo un valido mezzo di partecipazione, in grado, così almeno speriamo, di far compiere un salto di qualità nei rapporti tra Consiglio Direttivo del Circolo e Soci.

Il nostro auspicio è che questa prima esperienza, che vogliamo migliorare e rendere più completa già dal prossimo anno, possa divenire uno strumento utile per tutti i soggetti che guardano all'attività del CRAEM, Soci, Organizzazioni Sindacali, AEM, favorendo un maggior dialogo e una maggiore collaborazione, per una continua crescita qualitativa della nostra azione sociale.

Milano giugno 2007

il Presidente  
Ferdinando Poli

Il Responsabile Commissione Comunicazione  
Maurizio Pacciarini

# introduzione

Il Bilancio Sociale è uno strumento innovativo di rendicontazione sociale, che insieme agli strumenti informativi tradizionali, consente di realizzare una strategia di comunicazione completa e trasparente.

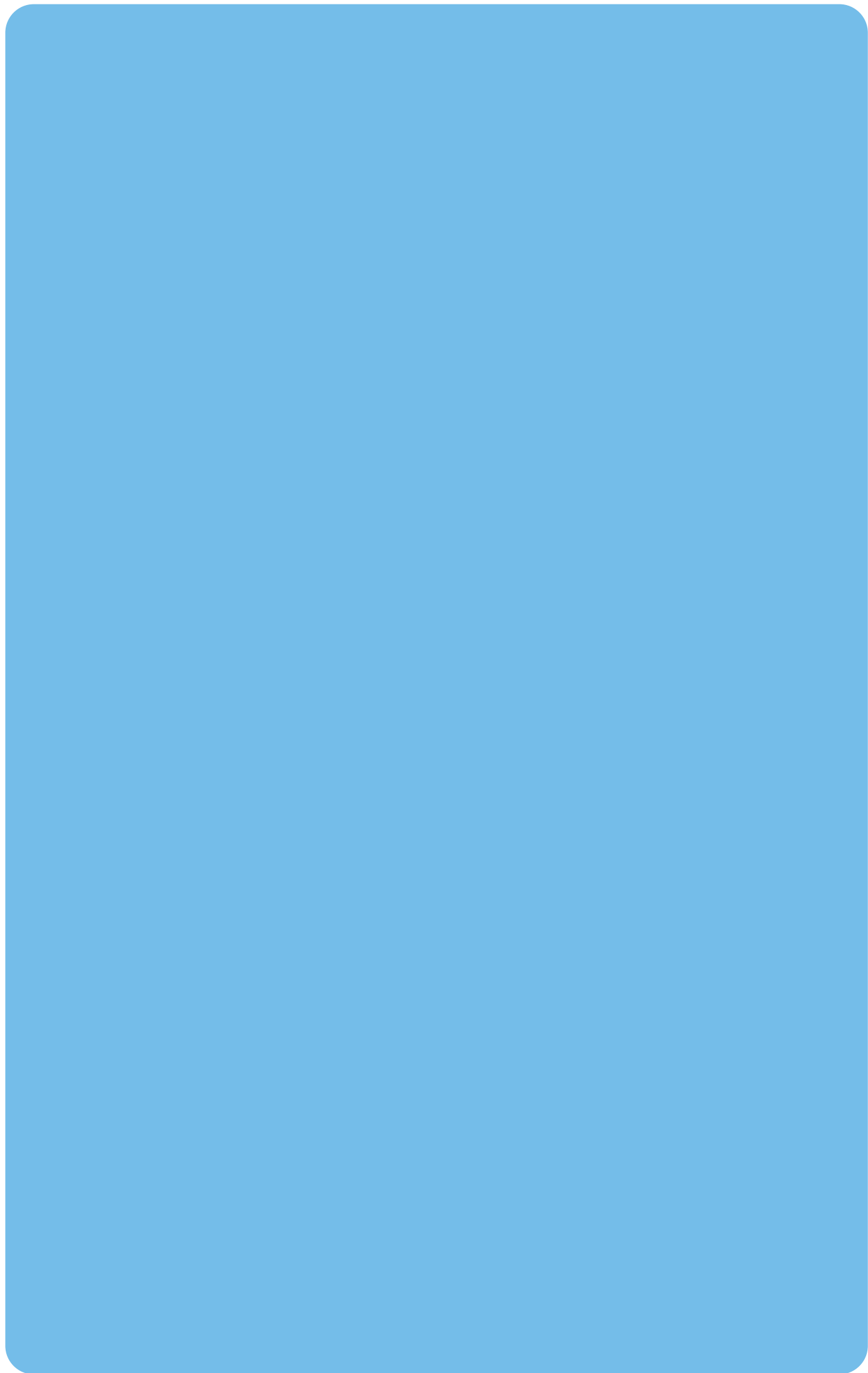
La trasparenza rappresenta una delle caratteristiche qualificanti del Bilancio Sociale, affinché esso possa configurarsi come uno strumento in grado di migliorare il dialogo con i portatori di interesse.

Il Bilancio Sociale è un documento volontario di sintesi, da redigere periodicamente in modo autonomo. Esso è in grado di fornire informazioni qualitative e quantitative sugli effetti dell'attività, contribuendo così, anche dal punto di vista gestionale, ad una migliore percezione degli stessi.

## METODOLOGIA ADOTTATA

Per la costruzione del documento "Bilancio Sociale 2006" è stata adottata questa metodologia:

- 1. Pianificazione del progetto:** definito il gruppo di lavoro responsabile e le aree di rendicontazione interessate.
- 2. Raccolta dati:** si raccolgono tutte le informazioni di natura qualitativa e quantitativa necessarie, operando in modo da garantire la completezza e la neutralità delle informazioni.
- 3. Redazione del documento:** si organizzano le informazioni raccolte in modo da favorire la loro leggibilità, fruibilità e accessibilità.
- 4. Comunicazione:** il Bilancio Sociale viene presentato ai soci e agli interlocutori sociali.





# Bilancio Sociale 2006

# 1. II CRAEM

Che cosa  
è il CRAEM,  
chi sono  
i soci,  
quali sono  
le sue  
finalità

## 1.1 Il Consiglio Direttivo

Ferdinando Poli, PRESIDENTE - Vincenzo Morgese, VICEPRESIDENTE  
Bruno Lodi, Giorgio Ceruti, Giancarlo Colombo, Filippo Cuccia, Ettore Ferrari,  
Monica Jannelli, Giovanni Ornago, Maurizio Pacciarini, Gianmichele Passera.

Il Consiglio Direttivo è l'organo rappresentativo dei Soci.

È eletto dai Soci Effettivi e dai Soci Straordinari su liste distinte. Tutte le cariche sociali previste dallo statuto hanno durata di tre anni e sono rinnovabili.

## 1.2 Finalità

IL CRAEM è il circolo ricreativo dei dipendenti del Gruppo AEM SpA Milano.

Ha per scopo la programmazione, il coordinamento e la gestione delle attività sociali, culturali, ricreative, turistiche, sportive ed assistenziali integrative rivolte a migliorare qualitativamente l'utilizzo del tempo libero e alla difesa del potere d'acquisto del salario dei Soci. Il CRAEM non ha fini di lucro ed opera in piena autonomia.

## 1.3 Soci

### Soci Effettivi

Sono i dipendenti di AEM spa e sue controllate e/o collegate per i quali il CCNL prevede il versamento dei contributi per le attività e/o per i sussidi assistenziali. Sono iscritti di diritto al CRAEM.

**Iscritti 2006: 2.362**

### Soci Straordinari

Sono i pensionati di AEM spa. Per usufruire dei servizi del CRAEM, devono iscriversi al CRAEM versando una quota annuale di associazione, che per il 2006 è di 10 euro per nucleo familiare.

**Iscritti 2006: 741**

### Soci Aggregati

Sono i familiari dei soci effettivi e straordinari. Sono automaticamente iscritti al CRAEM insieme al socio effettivo o straordinario capofamiglia.

**Iscritti 2006: 4.500**

### Soci Aderenti

Sono coloro che si associano al CRAEM per usufruire dei servizi e delle convenzioni del circolo, possono essere amici e/o parenti dei soci effettivi e straordinari. L'iscrizione al CRAEM prevede il versamento di una quota di associazione, che per il 2006 è di 15 euro per nucleo familiare.

**Iscritti 2006: 2.500**

### Altri Circoli

Il Craem associa annualmente attraverso accordi economici o di interscambio altri circoli ricreativi, o dipendenti di singole aziende.

Nel 2006 sono stati i seguenti: AGOAL di Banca Intesa, Circolo Acqua Potabile di Milano, Fastweb, Car Word Milano, Circolo Ospedale di Sondalo, Bieffe Medital di Grosio, Società Servizi Valdisotto.

## 1.4 Sezioni

Le sezioni raggruppano e organizzano i Soci attorno a interessi specifici.  
Le sezioni attive nel 2006 sono le seguenti:

Iscritti Milano 2006	Effetivi	Straordinari	Aggregati	Aderenti	N.iniziative
• Bocce	17	7	6	4	1
• Cicloturistica	5	5			
• Tennis	43	1	9	33	
• Tiro a volo	39	7	4	27	8
• Calcio	73	52	2	15	4
• Cultura	33	8	17	8	11
• Ballo	28	21	1	5	3
• Totali	238	94	39	24	79
Iscritti Valtellina 2006					
• Pesca	10	1	6	3	1
• Totale generale	248	95	45	82	28

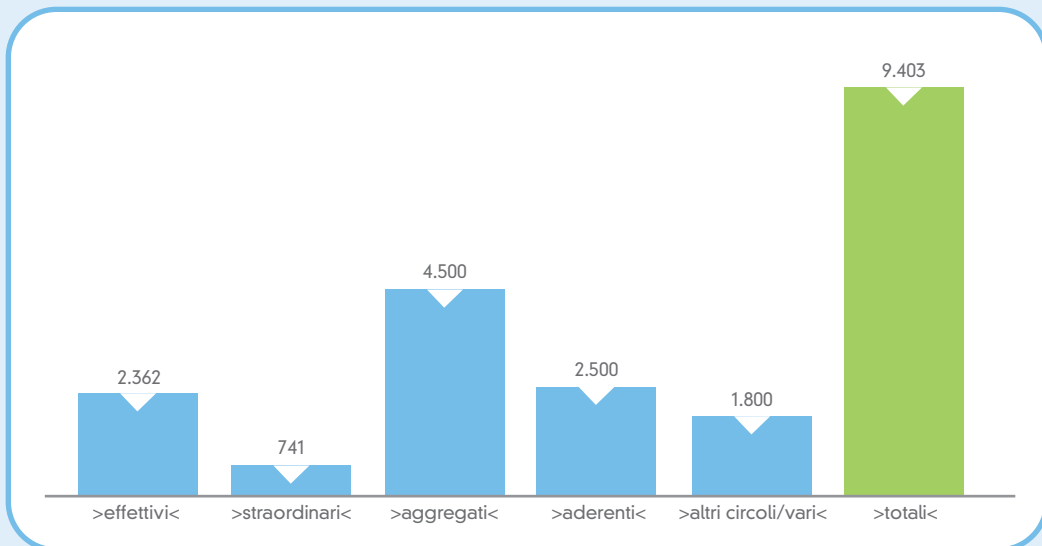


torneo di calcio  
a Bormio

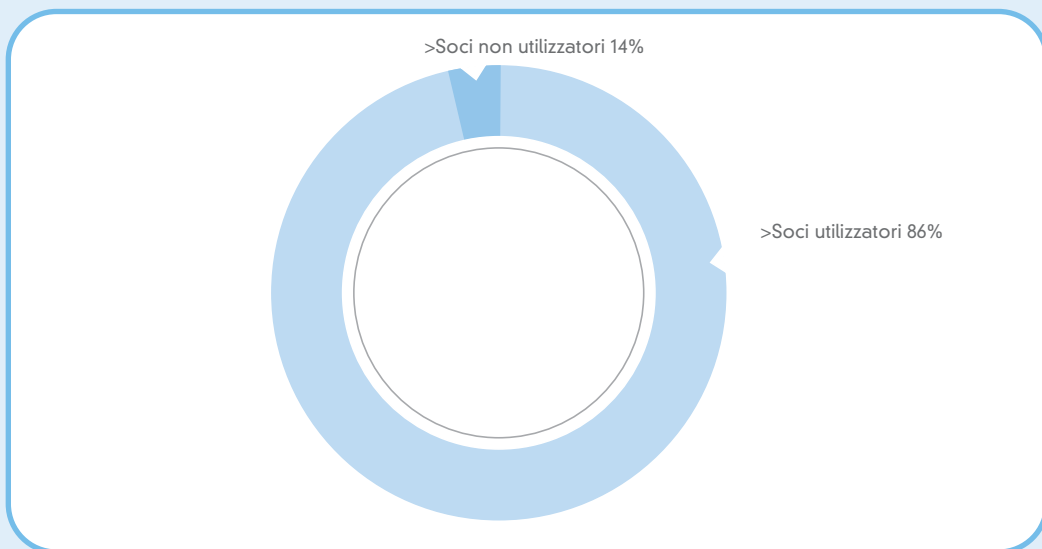
## 2. Dati significativi

I dati esplicativi dell'attività del Circolo

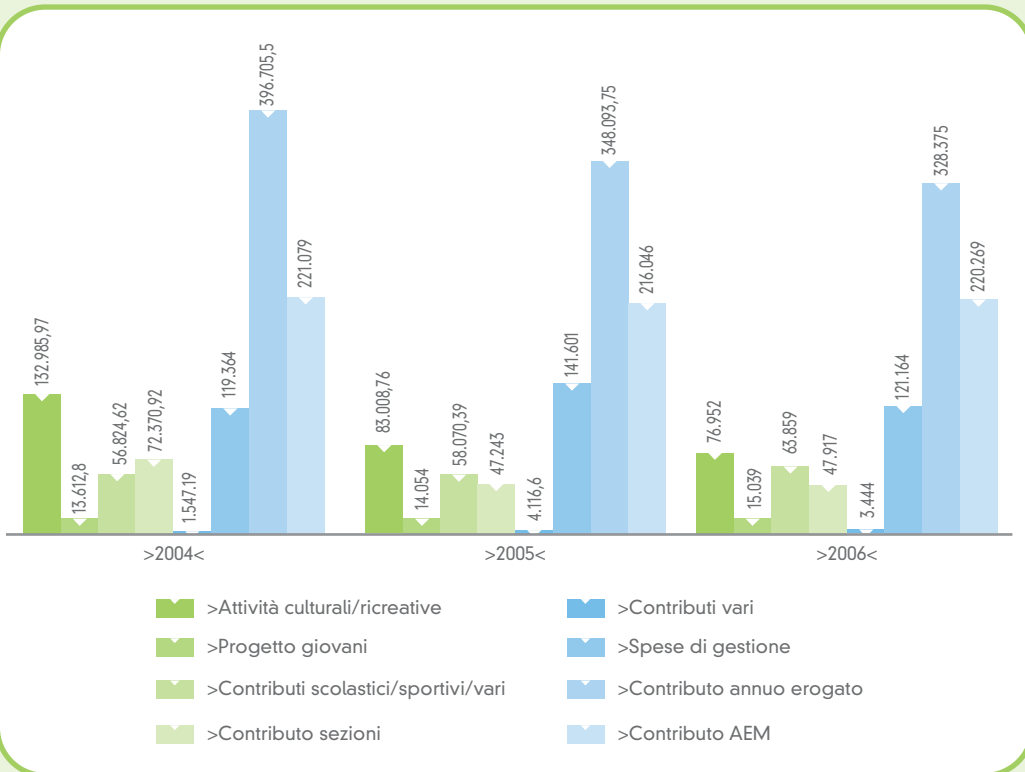
>NUMERO ISCRITTI 2006



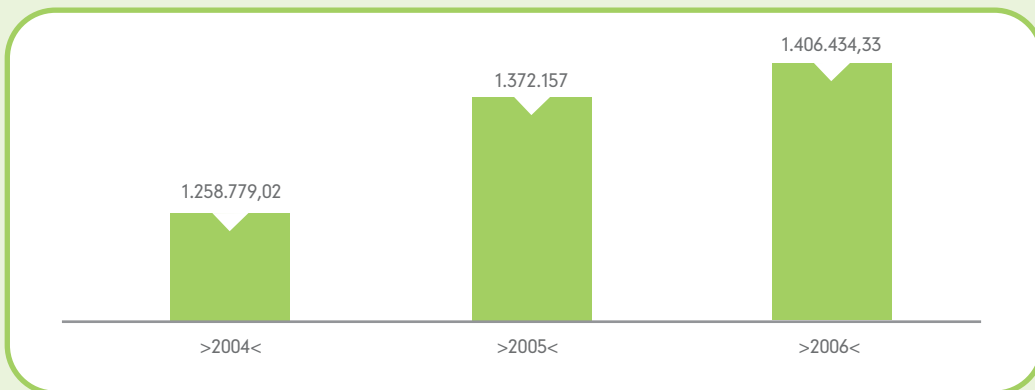
>SOCI EFFETTIVI CHE HANNO UTILIZZATO IL CRAEM NEL 2006



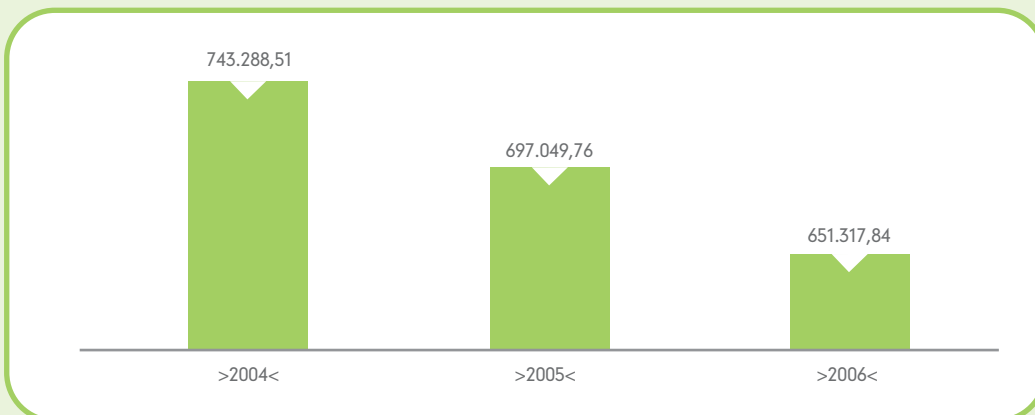
>DISTRIBUZIONE CONTRIBUTO ISTITUZIONALE



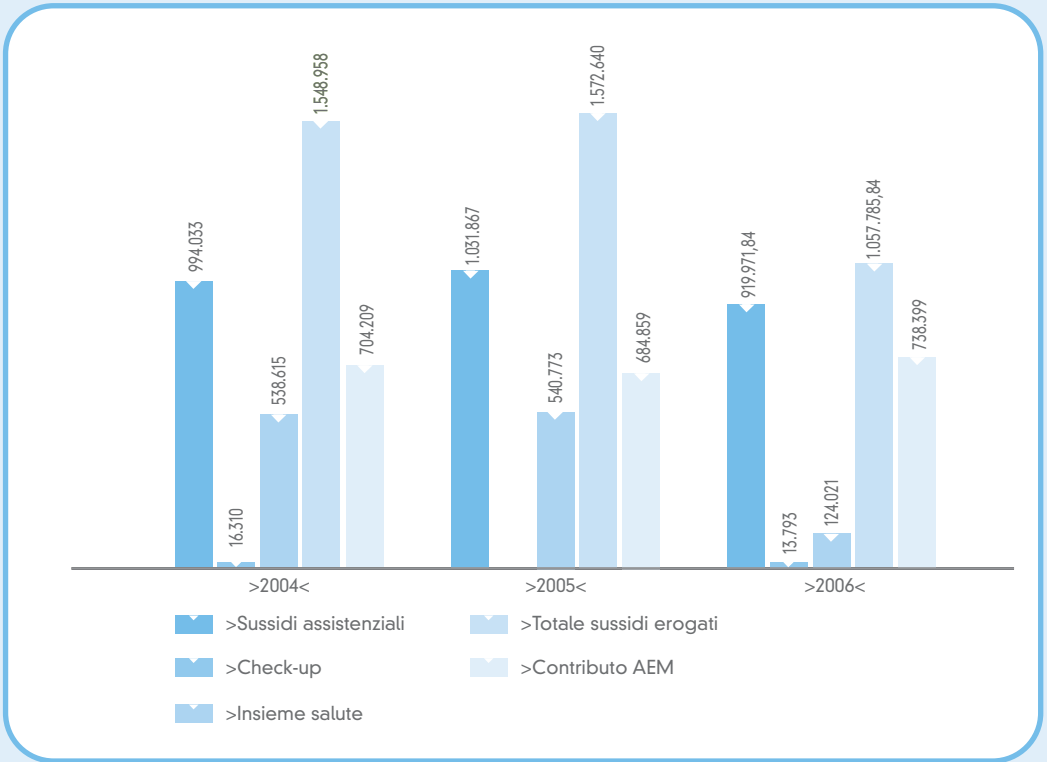
>FATTURATO SOGGIORNI ANNI 2004-2006 (IN EURO)



>FATTURATO SPACCI 2004-2006 (IN EURO)



>EROGAZIONE SUSSIDI, CHECK-UP E INSIEME SALUTE



## 3. Risorse umane

### 3.1 I dipendenti

Il Craem per svolgere i propri compiti istituzionali si avvale di 15 dipendenti. 5 dipendenti operano nelle sedi di Grosio e Rasin, 10 nella sede di Milano e assicurano la presenza periodica in tutte le sedi AEM.

I dipendenti Craem sono regolati dal CCNL "Turismo".

Il finanziamento per i costi del personale è assicurato da AEM attraverso un accordo aziendale con le organizzazioni Sindacali.

Le sedi AEM dove si trovano gli uffici Craem sono le seguenti: Caracciolo, San Giovanni in Conca, Orobia, Gonin, Ricevitrice Sud, Ricevitrice Nord, piazza Trento, Cassano d'Adda e in Valtellina Grosio e Rasin.

I dipen-  
denti del  
Circolo  
e le sue  
sedi



gita sociale  
a Cuba

## 4. Sistema di comunicazione

Come e  
con che  
mezzi  
comunica  
il CRAEM

Il sistema di comunicazione del CRAEM, è incentrato sul rapporto diretto con i Soci, attraverso il sistema di sportelli decentrati che coprono tutto il territorio aziendale e si avvale di tre canali con cui vengono proposte le iniziative.

### 4.1 Craem Caramel

CraemCaramel è il periodico bimestrale del Circolo, è al suo 8° anno di pubblicazione e viene spedito a casa a tutti i Soci Effettivi e a quelli Straordinari regolarmente iscritti.

Viene stampato in 6000 copie.

### 4.2 Il sito

Il sito del CRAEM ([www.craem.it](http://www.craem.it)) è nato nel 2003. È la vetrina più aggiornata su cui trovare tutte le novità che riguardano la vita del Circolo.

Ha circa 3.000 visitatori mensili, per un totale di 23.807 contatti.

Parte integrante del sito è rappresentato dalla "newsletter" che viene inviata a quanti ne hanno fatta richiesta, con scadenza periodica.

### 4.3 Notiziari

I notiziari sono il mezzo di comunicazione più classico del Circolo e registrano tutte le iniziative. Nel corso dell'anno ne sono stati emessi 160 con una media di 600 copie per notiziario.

il soggiorno  
di Bellaria



## 5. Attività istituzionale

L'attività istituzionale del Craem si articola nei seguenti ambiti:

### 5.1 Iniziative ricreative

Nell'anno sono state organizzate 5 iniziative ricreative, (feste) che hanno visto la partecipazione di 1.732 Soci.

### 5.2 Iniziative turistiche

Nell'anno sono state organizzate 33 iniziative turistiche.

- 7 viaggi che hanno visto la partecipazione di 178 soci;
- 9 gite che hanno visto la partecipazione di 528 soci;
- 17 week end che hanno visto la partecipazione di 845 soci;
- 24 settimane promozionali negli alberghi Craem, che hanno fatto registrare 6.171 presenze.

### 5.3 Iniziative culturali

Nell'anno sono state organizzate 20 iniziative a carattere culturale.

- 6 corsi che hanno visto la partecipazione di 20 soci;
- 14 visite a mostre e musei con la partecipazione di 300 soci;
- Sono stati distribuiti 500 buoni acquisto omaggio.

Sono stati venduti:

- 152 abbonamenti teatrali;
- 2.110 biglietti per spettacoli teatrali e concerti;
- 7 spettacoli teatrali in promozione.

### 5.4 Iniziative sportive

Nell'anno sono state organizzate 17 iniziative a carattere sportivo.

- 4 gare calcistiche;
- 8 gare tiro a volo;
- 4 corsi sportivi (sci/nuoto);
- 1 torneo tennis.



Le iniziative per il tempo libero, i contributi, le iniziative per i figli dei soci

festa di carnevale dei bambini a Milano

## 5.5 Contributi

Il CRAEM ha elargito ai Soci contributi economici per i seguenti settori:

N° 251 contributi scolastici per figli dei soci

N° 448 contributi sportivi per figli dei soci

N° 11 contributi per corsi di lingue per soci effettivi

N° 458 contributi per abbonamenti annuali ATM, (360) Ferrovie Nord, (32) Trenitalia (66)

N° 15 contributi per vacanze per adolescenti figli di soci effettivi e straordinari

N° 1 contributi per colonie estive dei figli di soci effettivi e straordinari

N° 22 contributi per corsi di lingua all'estero per figli di soci effettivi e straordinari

N° 117 contributi per abbonamenti teatrali

N° 86 contributi su singoli biglietti teatrali

## 5.6 Vacanze per i figli dei Soci

Il Craem organizza le vacanze per i figli dei Soci Effettivi e Straordinari ,compresi nella fascia di età dai 6 ai 12 anni, grazie ad un contributo di AEM, definito da un accordo sindacale aziendale.

I bambini sono stati ospitati nelle seguenti strutture:

• MARINA DI MASSA 1° TURNO	24
• MARINA DI MASSA 2° TURNO	31
• PIANI DI LUZZA	5
• PRINCIPINA	39
• RICCIONE	36
<b>Totale</b>	<b>135</b>

Il Craem propone vacanze organizzate per gli adolescenti figli dei Soci Effettivi e Straordinari:

• NOCERA UMBRA	7
• ISCHIA	3
• CAMPO GULLIVER	5

i ragazzi  
alla colonia  
di Riccione



# 6 Attività commerciali

## 6.1 Alberghi, vacanze e tempo libero

Il CRAEM è proprietario di due alberghi (Bellaria e Diano Marina) e di 35 roulotte nei campeggi di Marina di Grosseto e Pisciotta.

Gestisce l'albergo di Bormio e il rifugio di Fusino di proprietà AEM.

Nell'anno le presenze totali nelle strutture del Circolo sono state 46.326 (compreso i bambini) così suddivise:

- Diano Marina 10.906
- Bellaria 11.163
- Bormio 14.142
- Fusino 1.531
- Marina di Grosseto 4.921
- Pisciotta 3.663

I soci che hanno frequentato gli alberghi del CRAEM sono stati in media:

- effettivi 11%
- straordinari 14%
- aggregati 40%
- aderenti 35%

I Soci che hanno utilizzato le strutture di vacanza convenzionate sono stati 371, di cui 154 al villaggio Rasciada in Sardegna e 217 al villaggio Lido Paradiso di Pisciotta in Campania.

I Soci che hanno utilizzato le agenzie di viaggio convenzionate sono stati 347, di cui 221 con INPUT Viaggi, 117 con IAEMA Viaggi e 9 con altre.

Il Craem gestisce due campi da tennis/calcetto di proprietà AEM siti in via Lampedusa a Milano e due bar, sempre di proprietà aziendale nelle sedi di via Caracciolo e di via San Giovanni In Conca.

Queste strutture sono aperte esclusivamente agli iscritti al Circolo e adottano tariffe concordate e calmierate.



Le case di vacanza, i campeggi, gli spacci commerciali

il soggiorno di Diano Marina

## 6.2 Gli spacci

Il Craem per contribuire alla difesa del potere di acquisto dei Soci, gestisce due spacci commerciali in Valtellina, a Grosio e Rasin, dove si applicano alle merci prezzi calmierati.

Il fatturato complessivo 2006 è stato di 612.000 euro

## 6.3 Convenzioni

Il Craem convenziona numerosi esercizi commerciali, banche, servizi per il tempo libero.

I Soci che utilizzano le agenzie di assicurazione convenzionate sono 602.

Per la convenzione con la struttura termale dei "Bagni Vecchi" di Bormio, sono stati venduti 2163 biglietti.

Per la convenzione Ski Pass di Bormio sono stati venduti 491 biglietti.

Il Craem propone dei buoni acquisto che consentono un pagamento rateale, spendibili in 13 strutture commerciali. Nel 2006 ne sono stati emessi 170.

la piscina  
all'aperto  
dei Bagni Vecchi  
a Bormio



# 7. Contributi sanitari

## 7.1 Sussidi sanitari

I Sussidi Sanitari sono derivati dall'articolo 21 del Contratto Collettivo di Lavoro dei lavoratori del settore elettrico. Tali sussidi possono essere richiesti dai soci effettivi CRAEM dipendenti AEM spa del settore elettrico per il rimborso delle spese sostenute per le cure mediche ed odontoiatriche previste dal regolamento.

Per i soli soci effettivi regolati dal CCNL "Elettricità" è prevista una quota procapite che AEM versa al CRAEM per contributi a spese sanitarie.

Nel 2006 sono stati devoluti 919.971.84 contributi per rimborsi spese mediche a 994 soci.

## 7.2 Insieme salute

Il Craem dal 1998 ha in essere una convenzione con la mutua "Insieme Salute". Le iscrizioni volontarie sono state nel 2006 1761 (di cui 1144 titolari e 617 familiari).

### PRESTAZIONI USUFRUITE

RICOVERI: 146

Per un totale di 698 giornate (compresi day hospital)

Importo complessivo rimborsato 17.450 euro.

### DIAGNOSTICA E SPECIALISTICA AMBULATORIALE

Prestazioni rimborsate: 5.660

Importo rimborsato 242.851 euro.

TOTALE RIMBORSI 2006: 260.301 euro

Complessivamente nel corso del 2006 hanno usufruito di Insieme Salute almeno una volta 1.457 soci.

NB: le statistiche sopra riportate non tengono conto in nessun modo del servizio Pronto Assistance.

Gli aderenti a Pronto Assistance sono 605.



La gestione dei fondi definiti dal CCNL del settore elettrico

il rifugio di Fusino

## 7.3 Chek up

Per favorire una politica di prevenzione sanitaria il CRAEM ha promosso in convenzione con l'ospedale di Sondalo ed il centro sanitario Euromedica per un chek-up a cui hanno aderito 81 soci (66 Milano - 15 Valtellina).

## 7.4 Convenzioni

Il Craem convenziona 27 strutture sanitarie dove i Soci hanno particolari agevolazioni.

Di queste 11 applicano le condizioni della Convenzione Diretta, che prevede una rateizzazione dei pagamenti.

il soggiorno  
di Bormio



## GLI UFFICI DEL CRAEM:

### CARACCIOLO

Via Caracciolo 52 - Milano

Telefono 02 7720.4440 - Fax 02 7720.4597

E-mail: info@craem.it

Orari: dal lunedì al giovedì dalle 9 alle 11,30 e dalle 12,30 alle 16  
il venerdì dalle 9 alle 11,30 e dalle 12,30 alle 15.

### S. GIOVANNI IN CONCA

Via S. Giovanni in Conca 10 - Milano

Telefono 02 7720.3610 - Fax 02 7720.3621

Orari: mercoledì dalle 8.30 alle 11.45 e dalle 12.30 alle 15.30 (dalle 12.30 alle 14 il ricevimento è riservato ai SOCI EFFETTIVI)  
venerdì dalle 8.30 alle 11.45

### OROBIA

Via Balduccio da Pisa 16 - Milano

Telefono 02 7720.6647

Orari: lunedì dalle 13.30 alle 15.30

### GONIN

Via Gonin 51 - Milano

Telefono 02 7720.4508

Orari: il 1° e il 3° martedì del mese dalle 13.30 alle 15.30

### RICEVITRICE SUD

Ingresso dal passo carraio prima del civico 12 di via Lampedusa-Milano

Telefono 02 7720.3331

Orari: il 2° e il 4° martedì del mese dalle 13.30 alle 15.30

### RICEVITRICE NORD

Via Ponte Nuovo 100 - Milano

Telefono 02 7720.5577

Orari: mercoledì dalle 13.30 alle 15.30

### TRENTO

Piazza Trento 13 - Milano

Telefono 02 7720.5047

Orari: giovedì dalle 13.30 alle 15,30

### CASSANO

Via Trecella 19 - Cassano d'Adda

Telefono 02 7720.4208

Orari: il 2° e 4° venerdì del mese dalle 13.30 alle 15.15

## UFFICI CRAEM VALTELLINA

### GROSIO

Via Milano, 168 - Grosio (SO)

Telefono 0342 847194 - Fax 0342 847195

Email: [pdemaron@craem.it](mailto:pdemaron@craem.it)

Orari: lunedì dalle 8.30 alle 10.30 e dalle 14 alle 17

martedì dalle 14 alle 17

mercoledì dalle 9 alle 12

giovedì dalle 8.30 alle 10.30 e dalle 14 alle 17

venerdì dalle 16 alle 17

## SPACCI VALTELLINA

### GROSIO

Via Milano 168 - Grosio (SO)

Telefono Int 2543

Orari: dal lunedì al venerdì dalle 9.30 alle 13 e dalle 14.30 alle 17

il sabato dalle 9 alle 12.15

### RASIN

Località Rasin (SO)

Telefono 0342 985785

Orari: dal lunedì al venerdì dalle 10 alle 12.30 e dalle 14 alle 17

il sabato dalle 9 alle 12.15





CIRCOLO RICREATIVO AEM